

Pro

Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

תְּהָרִסְנוּ:	בִּידֵיָהּ	וְאֵלֶּת	בֵּיתָהּ	בְּנִתָּהּ	נָשִׁים	חֲכָמוֹת	1
भत्काउँछे	आफ्ना-हातले	तर-मूर्खता	आफ्नो-घर	बनाउँछे	स्त्रीहरूको	बुद्धि	
H2040	H3027	H0200		H1129	H0802	H2454	

बुद्धिमान स्त्रीले आफ्नो घर निर्माण गर्छे, तर बुद्धिहीन स्त्रीले बनिएको घर आफ्नै हातले भत्काउँछे।

בִּזְרוֹהוּ:	דְּרָכָיו	וּנְלוֹזוּ	יְהוָה	יֵרָא	בִּישָׁרוֹ	הוֹלֵךְ	2
तिरस्कार-गर्छे-उहाँलाई	आफ्ना-बाटोहरूमा	तर-टेढो	परमप्रभुलाई	डराउने	आफ्नो-सिधाइमा	हिँड्ने	
H0959	H1870	H3868	H3068	H3373	H3476	H1980	

जुन मानिसको मार्ग सिधा छ, उसले परमप्रभुको सम्मान गर्छ तर जुन मानिसको मार्ग कुटिल छ उसले उहाँलाई घृणा गर्छ।

תְּשֹׁמוֹתָם:	חֲכָמִים	וְשִׁפְתָיו	נִאֲוָה	חֹטֵר	אֵוִיל	בְּפִי-	3
रक्षा-गर्छे-तिनीहरूलाई	बुद्धिमानहरूका	तर-ओठहरू	अहंकारको	छडी	मूर्खको	मुखमा	
H8104	H2450	H8193	H1346	H2415	H0191	H6310	

मूर्खको कुराले उसकै ढाडमा लट्टी बज्राउँछ, तर बुद्धिमानको कुराले उसलाई सुरक्षा गर्छ।

שׁוֹר:	בְּכַח	תְּבוֹאוֹת	וְרֵב-	בָּר	אֲבוֹס	אֲלֵפִים	בָּאִין	4
गोरुको	बलमा	उब्जनी	तर-प्रशस्त	सफा	गाँडो	गाईहरू	बिना	
H7794		H8393	H7230	H1249	H0018	H0504	H0369	

जहाँ गोरूहरू हुँदैन त्यहाँ ढिकुटी खाली रहन्छ, अनि गोरूहरूको बलले नै अन्न प्रशस्त उब्जिन्छ।

שָׁקָר:	עֵד	כְּזָבִים	וּפִיָּהּ	יִכְזֹב	לֹא	אֲמוּנִים	עֵד	5
झूटो	साक्षी	झूटाहरू	तर-फुक्ने	झूटो-बोल्दैन	छैन	विश्वासयोग्यको	साक्षी	
H8267	H5707	H3577	H6315	H3576	H3808	H0529	H5707	

एकजना साँचो गवाहीले साँचो बोल्छ, तर झूटो गवाहीले सधैं झूटो नै बोलिरहन्छ।

נִקְלָ:	לְנִבּוֹן	וְדַעַת	וְאִין	חֲכָמָה	לֵץ	בְּקֶשׁ-	6
सजिलो	समझदारलाई	तर-ज्ञान	तर-पाउँदैन	बुद्धि	गिल्ला-गर्ने	खोज्छ	
H7043	H0995	H1847	H0369	H2451	H3887	H1245	

एक अभिमानी मानिसले ज्ञान खोजिरहन्छ, तर त्यसलाई भेट्दैन, तर एउटा ज्ञानी मानिसलाई बुद्धि सजिलै आउँछ।

דַּעַת:	שִׁפְתָיו	וְרֵעָתוֹ	וּבֵל-	כְּסִיל	לְאִישׁ	מִגְנָד	לֵךְ	7
ज्ञानको	ओठहरू	पाउँदैनौ	र-छैन	मूर्ख	मानिसबाट	टाढा	जाऊ	
H1847	H8193	H3045	H1077	H3684	H0376	H5048	H3212	

मूर्खको संगतबाट तिमी सधैं टाढा बस, किनभने उसको बचनबाट तिमिले केही बुद्धि पाउँदैनौ।

מִרְמָה:	כְּסִילִים	וְאֵלֶּת	דְּרָכָיו	הַבִּין	עָרוֹם	חֲכָמָת	8
छल	मूर्खहरूको	तर-मूर्खता	आफ्नो-बाटो	बुझ्नु	चतुरको	बुद्धि	
H4820	H3684	H0200	H1870	H0995	H6175	H2451	

ज्ञानी मानिसको ज्ञान यो हो कि कुन बाटोले उसलाई कता डोर्याउँदछ त्यो उसले बुझ्छ, तर मूर्ख मानिसको मूर्खताले आफैलाई छलेको हुन्छ।

רָצוֹן:	יְשָׁרִים	וּבִין	אֲשָׁם	יְלִיץ	אֵוִילִים	9
सद्भावना	सिधाहरूका	तर-बीचमा	दोषलाई	हाँस्छन्	मूर्खहरू	
H7522	H3477	H0996	H0817	H3887	H0191	

पाप निवारण गर्ने विचारमा मूर्ख मानिस हाँस्छ, तर त्यहाँ इमानदारी मानिसहरूको बीचमा सद्भाव पाइन्छ।

10	לֵב	יֹדֵעַ	מִרְתָּ	נִפְשׁוֹ	וּבְשִׁמְחָתוֹ	לֹא-	יִתְעַרֵב	יָרָ:
	हृदय	जान्दछ	पीडा	आफ्नो-प्राणको	र-उसको-खुशीमा	हुँदैन	साझा-गर्दन	अरू
		H3045	H4787	H5315	H8057	H3808	H6148	

यदि एकजना मानिस दुःखी भए उसले आफ्नो दुःख मात्र बुझ्छ, अनि यदि कोही खुशी छ भने, उसको खुशी उसले मात्र बुझ्छ।

11	בֵּית	רָשָׁעִים	יִשְׁמַר	וְאֵהָל	יִשְׂרָיִם	יִפְרִיחַ:
	घर	दुष्टहरूको	नाश-हुनेछ	तर-पाल	सिधाहरूको	फुल्नेछ
		H7563	H8045	H0168	H3477	

एक दुष्ट मानिसको घर ध्वंश हुनेछ, तर इमानदार मानिसको घर फलिफाप हुनेछ।

12	יֵשׁ	בָּרָךְ	יִשְׂרָ	לְפָנַי-	אִישׁ	וְאַחֲרֵיהָ	דְּרָכַי-	מָוֶת:
	छ	बाटी	सोझी	अगाडि	मानिसको	तर-अन्तमा	बाटीहरू	मृत्युका
		H1870	H3477	H6440	H0376	H0319	H1870	H4194

त्यहाँ एउटा यस्तो मार्ग पनि छ जसलाई मानिसहरूले सही भनी सम्झन्छन्, तर अन्त्यमा त्यस मार्गले मृत्युतिर डोर्याउँछ।

13	גַּם-	בְּשֹׁחֹק	יִכְאַב-	לֵב	וְאַחֲרֵיהָ	שְׂמֵחָה	תּוֹנָה:
	पनि	हाँसोमा	दुख्छ	हृदय	र-अन्तमा	खुशी	शोक
		H7814	H3510		H0319	H8057	H8424

कुनै मानिस यदि उसको मनमा पीर भए पनि हाँसिरहनु सक्छ, तर हाँसी सक्दा पनि उसको पीर रहिरहन्छ।

14	מִדְּרָכָיו	יִשְׁבַּע	סוּג	לֵב	וּמַעְלָיו	אִישׁ	טוֹב:
	बाटीहरूबाट	तृप्त-हुनेछ	पछि-हट्ने	हृदय	र-उसबाट	मानिस	असल
	H1870	H7646	H5472			H0376	

एकजना दुष्ट मानिस उसले गरेको खराब कार्यको फल भोग्छ अनि त्यसै गरी एउटा असल मानिसले गरेको असल कार्यको फल उसले पाउँछ।

15	בְּתֵי	יֵאֱמִין	לְכָל-	דְּבָר	וְעָרוֹם	יָבִין	לְאַשְׁרוֹ:
	भोला	विश्वास-गर्छ	हरेक	कुरा	तर-चतुर	बुझ्छ	आफ्नो-पाइला
		H0539	H3605	H1697	H6175	H0995	

एकजना अनुभवरहित मानिसले आफूले सुनेको प्रत्येक कुरामा विश्वास गर्छ, तर एकजना ज्ञानी मानिसले उसले टेकेको प्रत्येक पाइलाको राम्ररी विचार गर्छ।

16	חֲכָם	יָרָא	וְסָר	מִרְעָ	וְכֹסִיל	מִתְעַבֵּר	וּבֹטָח:
	बुद्धिमान	डराउँछ	र-टाढा-हुन्छ	खराबीबाट	तर-मूर्ख	रिसाउँछ	र-आत्मविश्वासी-हुन्छ
	H2450	H3373	H5493		H3684		H0982

एकजना ज्ञानी मानिस सतर्क रहन्छ अनि दुःखहरूबाट तर्कन्छ, तर एकजना मूर्ख विश्वासको साथ यसै दुःखतिर अघि बढ्छ।

17	קִצְרָ	אֲפִים	יַעֲשֶׂה	אוֹלָת	וְאִישׁ	מְזֻמּוֹת	יִשְׁנָא:
	छोटो	रिसको	गर्छ	मूर्खता	र-मानिस	दुष्ट-योजनाको	घृणित-हुन्छ
	H7116	H0639		H0200	H0376	H4209	H8130

चाँडो रिसाउने मानिसले मूर्खतापूर्ण कामहरू गर्छ अनि एकजना कुबाटोमा लाग्ने मानिस घृणित हुन्छ।

18	נִחְלוֹ	פְּתָאִים	אוֹלָת	וְעָרוֹמִים	יִכְתְּרוּ	דַּעַת:
	पाउँछन्	भोलाहरू	मूर्खता	तर-चतुरहरू	मुकुट-लगाउँछन्	ज्ञान
	H5157		H0200	H6175	H3803	H1847

अज्ञानीले मूर्खता प्राप्त गर्नेछ, तर विवेकी मानिसहरूलाई ज्ञानको मुकुट लगाई दिइनेछ।

19	שָׁחוּ	רָעִים	לְפָנַי	טוֹבִים	וְרָשָׁעִים	עַל-	צְדִיק:
	झुक्छन्	खराबहरू	अगाडि	असलहरूको	र-दुष्टहरू	ढोकाहरूमा	धर्मीको
	H7817		H6440		H7563	H8179	H6662

नराम्रा मानिसहरू असल मानिसहरूको अघि झुक्नु पर्छ अनि दुष्ट मानिसहरू धर्मी मानिसहरूको देलोमा झुक्नुपर्छ।

20	גַּם- पनि	לְרַעְהוּ छिमेकीबाट-नै	יִשְׁנֵא घृणित-हुन्छ	רָשׁ गरिब	וְאֶהְבִּי तर-प्रेमीहरू	עֲשִׂיר धनीको	רְבִים: धेरै
	H1571	H7453	H8130	H7326	H0157	H6223	

गरीब मानिसहरूलाई तिनीहरूका छिमेकीहरूले पनि मन पराउँदैनन्। तर धनीका त धेरै मित्रहरू हुन्छन्।

21	בָּז- तिरस्कार-गर्ने	לְרַעְהוּ छिमेकीलाई	חַוְטֵא पापी	וּמְחֻנָּן तर-कृपा-गर्ने	[עֲנִיִּים] गरिबहरूलाई	(עֲנִיִּים) नम्रहरूलाई	אֲשֶׁרֵינוּ: धन्य-छ
	H0936	H7453	H2398		H6041	H6035	H0835

जसले आफ्नो छिमेकीलाई हेला गर्छ उसले पाप गर्छ, तर जसले गरीब माथि दया गर्छ त्यो धन्यको हुन्छ।

22	הִלֹּא- के-भटकिँदैनन्	וְתַעֲנוּ भटकिँदैनन्	תְּרָשִׁי रच्नेहरू	רָע खराबीको	וְחָסַד तर-दया	אֱמֶת र-सत्य	תְּרָשִׁי रच्नेहरू	טוֹב: असलको
	H3808	H8582				H0571		

जुन मानिसले षड्यन्त्र मात्र रचिरहन्छ त्यो बरालिन्छ नै, तर जुन मानिसले राम्रो राम्रो योजनाहरू बनाउँछ उसले प्रेम र विश्वास पाउँछ।

23	בְּכֹל- हरेक	עֲצָב परिश्रममा	יְהִי हुन्छ	מוֹתֵר नाफा	וּדְבָר- तर-कुरा	שְׁפָתַיִם ओठहरूको	אֶף- केवल	לְמַחְסוֹר: अभावतर्फ
	H3605	H1961	H4195	H1697	H8193	H0389	H4270	

यदि कसैले कडा परिश्रम गर्यो भने उसले इच्छा गरेको वस्तु पाउँछ, तर यदि कसैले कुरा मात्र गरिरहन्छ भने तब त्यो गरीब हुँदै जान्छ।

24	עֲטָרָת मुकुट	חַכְמַיִם बुद्धिमानहरूको	עֲשָׂרָם तिनीहरूको-धन	אֲוֵלָת मूर्खता	כְּסִילִים मूर्खहरूको	אֲוֵלָת: मूर्खता
	H5850	H2450	H6239	H0200	H3684	H0200

ज्ञानी मानिसले पुरस्कार धन पाउँछ, तर मूर्ख मानिसले मूर्खता नै पाउँछ।

25	מִצִּיל बचाउने	גִּפְשׁוֹת प्राणहरू	עֵד साक्षी	אֱמֶת सत्यको	וְיִפֹּחַ तर-फुक्ने	כְּזָבִים झूटाहरू	מְרֻמָּה: छल
	H5337	H5315	H5707	H0571	H6315	H3577	H4820

साँचो गवाहीले जीवनको रक्षा गर्छ, तर झूटो गवाहीले झूटो बोल्छ।

26	בִּירְאָת भयमा	יְהִי परमप्रभुको	מִבְּטַח- भरोसा	עֹז बलको	וְלִבְנֵי र-उहाँका-छोराहरूको-लागि	יְהִי हुनेछ	מַחְסָה: शरण
	H3374	H3068	H4009	H5797		H1961	H4268

परमप्रभु प्रतिको सम्मान एउटा बलियो किल्ला हो, यो उसका छोरा-छोरीहरूको लागि सुरक्षित स्थान हुनेछ।

27	יְרֵאת भय	יְהִי परमप्रभुको	מְקוֹר स्रोत	חַיִּים जीवनको	לְסוֹר टाढा-रहनलाई	מִמְקָשִׁי पासोहरूबाट	מָוֶת: मृत्युको
	H3374	H3068	H4726		H5493	H4170	H4194

परमप्रभुको सत्कार गर्नु जीवनको मूल हो, यसले मानिसलाई मृत्युको पासोहरूबाट टाढा राख्छ।

28	בְּרֵב- प्रशस्तता	עַם जनता	הַדָּרֶת- वैभव	מִלֵּךְ राजाको	וּבְאֶפְס तर-अभावमा	לְאֵם प्रजा	מַחְתָּת विनाश	רְזוּן: शासकको
	H7230		H1927	H4428		H3816	H4288	H7333

यदि धेरै मानिसहरू माथि राजाले शासन चलाउँछ भने त्यो महान हो, तर प्रजा बिनाको राजा तुच्छ हो।

29	אָרֶךְ लामो	אֲפִים रिसको	רֵב- ठूलो	תְּבוּנָה समझ	וּקְצֵר- तर-छोटो	רֵיחַ आत्माको	מֵרִים उचाल्छ	אֲוֵלָת: मूर्खता
	H0750	H0639		H8394	H7116	H7307		H0200

धैर्यशील मानिसले धेरै विचार गरी काम गर्छ, तर जो मानिस चाँडै रिसको प्रकोपमा पर्छ उसले धेरै मूर्खतापूर्ण कामहरू गर्छ।

30
 חַיִּי בְּשָׂרִים לֵב מַרְפָּא וְרַקִּב עֲצָמוֹת קִנְיָה:
 शरीरको जीवन हृदय शान्त तर-सडन हड्डीहरूको
 H1320 H4832 H7538 H6106 H7068

शान्ति हृदयले शरीरलाई जीवन दिन्छ, तर डाहले शरीरको हड्डी सम्म मककाउँछ।

31
 עֲשֵׂק רָל חַרָּה עֲשָׂהוּ וְמִכְבָּרוֹ חֲנּוּן אֲבִיוֹן:
 थिच्ने गरिबलाई अपमान-गर्छ बनाउनेलाई तर-सम्मान-गर्ने कृपा-गर्ने दरिद्रलाई
 H6231 H1800 H7563 H3513 H0034

जो मानिसले गरीबलाई दुःख दिन्छ उसले सृष्टिकर्तालाई अपमान गर्छ, तर जसले उहाँलाई आदर गर्छ गरीबलाई दया देखाउँछ।

32
 בְּרַעְתּוֹ יִרְחַק רָשָׁע וְחֹסֶה בְּמוֹתוֹ צְדִיק:
 आफ्नो-खराबीमा दुष्ट टकेलिन्छ तर-शरण-लिन्छ धर्मी
 H7563 H2620 H4194 H6662

एकजना दुष्ट मानिस उसको दुष्टताद्वारा पारजित हुन्छ, तर एकजना धर्मी मानिस उसको पवित्रतामा सुरक्षित रहन्छ।

33
 בָּלֵב נְבוֹן תְּנִיחַ וּבְקֶרֶב חֲכָמָה תִּנְוֶה תִּרְדֵּעַ
 हृदयमा बुद्धिमानको बस्छ बुद्धि तर-बीचमा बुद्धि प्रकट-हुन्छ
 H0995 H5117 H2451 H7130 H3684 H3045

ज्ञानी मानिसहरूको विचार ज्ञानको घर हो तर एकजना मूर्ख मानिसले ज्ञान के हो जान्दैन।

34
 צְדָקָה תְּרוֹמָם-גּוֹי וְחֹסֶד לְאֲמִים חַטָּאת:
 धार्मिकता उचाल्छ जाति तर-लज्जा जनताहरूलाई पाप
 H6666 H3816

धार्मिकताले राष्ट्रलाई महान तुल्याउँछ तर पाप भनेको सबैको लागि लज्जाजनक हो।

35
 רַצוֹן-מְלֶכֶךְ לְעַבְדֵּי מִשְׁכִּיל וְעִבְרָתוֹ תְּהִיָּה מִבִּישׁ:
 सन्तुष्टि राजाको दासप्रति बुद्धिमान तर-उहाँको-रिस हुनेछ लज्जित-गर्ने
 H7522 H4428 H5650 H5678 H1961 H0954

ज्ञानी सेवकले राजाको अनुग्रह पाउँदछ, तर एक जसले झमेला उत्पन्न गर्छ तिनले क्रोध पाउँछ।